

Background

package

READIRIS OCR

Save Time, No More Retyping!

IRIS
paper

Druckqualität

trainable

učici modul

OCR

matrix

обработка

caractères accentués

omnifont

easy

recognition
fax

neue Symbole und Schriftarten

IRIS
DOCUMENT
MANAGEMENT
SYSTEMS

JUST READ IT!®



© 1997 I.R.I.S. All rights reserved
OCR technology by I.R.I.S.
Connectionist technology by I.R.I.S.

The Proximity/Merriam Webster Linguibase
Copyright 1984 All rights reserved
Proximity Technology Inc.
Copyright 1984 All rights reserved
Merriam Webster Inc.

The Proximity/Merriam Webster Linguibase
Copyright 1984 All rights reserved
Proximity Technology Inc.
Copyright 1984 All rights reserved
William Collins Sons & Co. Ltd.

The spelling of this product is based on
Proximity Linguistic Technology
© 1997 I.R.I.S. All rights reserved

Ī ī ī ī ÂĪ ĂÓ READIRIS

Ī ī çäðaaëyài aañ ñ ī ðeī āðāðāī ēai ī ðī ðai ī ū Readiris . Yōī ò ī àeào ī ðī āðai ī áóááo í añī ī í aī ī ī ēaç ū aaòū āai āī ēūøŋ ī ī ī ū ā ñ-ēò ū aaī ēē òaēñōī ā ē òēōð.

Ī añēī ēūēī ā ū yōōaēðeāī ūī ē í ā á ū ēē ēī ī ī ū ðāð ū, āī-ī āðā ūō, ā ū āī ēāī ū āaañòē ā í ēō ēī ō ī ðī aōēŋ ñ ēēāaēəðōð ū. Āñēē aaī ī ðeōī āēēī ñ ū ī ā-àðā ū ī ò- , ò ā 15 ñððāī ēō ēēē æā òāāēēō ū ñ òēōðai ē, ā ū çī āáòā í añēī ēūēī ī ī ī ū ī ī ē ē òðāáŋ ū āē āðai āī ē yāēyāðñy yòā ðāāī òā. Ēñī ī ēūçóéðā yōī ò ī àeào ī ðī āðai ī Ī ÑR (“Ī ī òē-āñēī āī ðañī ī çī āaaī ēy Çī āēī ā”), äëy ōī āī, -ōī ā ū āāōī ā òē-āñēē āāī āēōū òaēñō ā āaø ū ī ðī āðai ī ó, ē ā ū ñòāī āòā āañī ðāóāī āāī ōī ī yōōaēðeāī ūī ðāāī ōī ēēī ī. Ēðī ī ā ōī āī, ā ū āī ñòēāī ēòā āī ēūøī āī ēī ī ōī ðòā ā ā ū ī ī ēī āī ēē, ā í ā ū āī -ōī, í āāī āāēēāī ē ðāāī ū.

Ī añēī ēūēī ū āē-ēī ā ī ī ī ū øēā, ē í ā í óāī ū áóááo āī ēāēā -āñ ū ðāāī ū ū ī ī ī āðāāāāī ēŋ ēī ō ī ðī aōēē ā āaø ū ī ðī āðai ī ó. Āaø ē āī ēōī āī ū ū áóááo ī ðāāðā ū āī ū ā ī ððāāāēðēðī āāī ī ū ā ēī ī ī ū ðāðī ū ā òāēē ū ā 10 - 25 ðaç ā ū ñòðāā, -āī ī āōī āī ī ðó-ī ī āī ī āðāī ā-àð ū āāī ēy. Āēāāī āāðy ōōī ēōēē “Connect capability” ā ū ī ī æāòā āī ēòē ā ī àeào ī ðī āðai ī Ī ÑR ī ðyī ī ēç āaøāē ī ðēēēāāī í ē ī ðī āðai ī ū Windows.

Readiris òāēæā ðañī ī çī ā, ò òāāēēō ū òēōð ē āī ññī çāā, ò ñððóēòððó ñ-ēò ū āāāī ū ò òāāēēò, ðaññòāāēy òēōð ū ī ī ī òāāēūī ūī ēēāðēai ; āaø ē òēōðī ā ū āāī ī ū ā ī ī āī òāēūī ī ñ-ēò ū āāŋŋy äëy ī ī ñēaaŋ ū āē ī āðāāī òēē ēī ī ī ū ðāðī ī.

Ī àeào ī ðī āðai ī, ī ñī ī āāī ī ū ē í ā ī ñī āī ē òāŋ ī ēī āēē, ā ū ðāāī òāī ī ī ē òēðī ī ē I.R.I.S. (“Connectionist technology”), Readiris ī ðāāñðāāēyāò ī āēī ī āāēøŋ ī ðī āðai ī ó Ī ÑR. Ī açāāēñēī äy ī ò ðañī ī çī āaaī ī āī òðēòðā ñī ī ñī āī ī ñòū ñ-ēò ū āāī ēy, āī ī ī ēī yāðñy òāŋī ēēī ē ñai ī-í áó-āī ēy ē ñai ī-ñī āāðŋāī ñòāī āāī ēy, ī ñī ī āāī ī ī ē í ā í áēðī ī ī ē ñāðē. Ñēñòāī ā ī ī æāò ī áó-ēò ū ñy ðañī ī çī āaaòū ī ī ā ū ā çī āēē áēāāī āāðy āī āēēçŋ ēī ī òaēñòā; ēēī āāēñòē-āñēēā çī āī ēy ī ñēī āāò ē ñēī āāò āī ēāā -āī 26 yç ū ēī ā ī āāñī ā-ēāāŋ ò ā, ōñī āŋī ī ā ōōī ēōēī ī ēðī āāī ēā. Ā ēī ī ā-ī ī ī ñ-, òā, Readiris



ñ áí ëüøí é òí ÷ í í ñòùþ ðañí í çí à ò àñà òèí ù áí éóí áí òí à, àèëþ÷äý áí éóí áí òù í éí òí áí èà÷àñòàà, òàèñù è ààæà í àòðè÷í í òí ÷ á÷í ùà ðañí à÷àòèè.

Í í ñèàáóþùäý í ðí áàðèà áí éóí áí òí à, áùñáà÷èàààí ùò í à ýèðáí à, í í ëüçí áàðèàí óààèè÷èààò òí ÷ í í ñòù ñèñòàí ù. Áñà í ðààèí æáí í ùà è í í àðáàðæä, í í ùà í í ëüçí áàðèàí ðàðáí èý, çàí í í éí àþòñý ñèñòàí í é è òàèèí í áðàçí í, ñí áðàí áí àí, óààèè÷èàáþò à, ñèí ðí ñòù è í àà, æí í ñòù. Èàæäùé ðàç, éí áàà áù èñí í ëüçòàà í ðí áðàí í ó Readiris, í í à ñòàí í àèòñý áñ, òí í áà. Ýòí ò í í ùí ùé éí ñòðòí áí ò í í çáí èýàò ààí òðáí èðí áàòù í ðí áðàí í ó í à í ñí áùò òðèòòàò è çí àèàò, òàèèò èàè í àòàí àòè÷àñèèà ñèí áí èü, à òàèæà í à ðàçí ùòùò è í áí í í ýòí ùò çí àèàò, éí òí ðùà áñòà÷àþòñý á áí éóí áí òàò.

Í Á ÝÒÍ Í Ó÷ÁÁÍ ÈÈÁ

Ýòí ò ó÷ááí èè àèðàòòà í í èñùáààò í ðèí áí áí èà Readiris. Í í ñí áàðæèò áñà í áí áòí àèí ùà ñààááí èý äèý í à÷èà ðàáí òù ñ ááí í ùí í ðí áóèòí í è äèý ááí óñí áóí í áí í ðèí áí áí èý. Í í í áèüçý óàáàðæäàòù, ÷òí í í ñí áàðæèò í í éí óþ áí éóí áí òàèèþ í Readiris. Äèý òí áí, ÷òí áù èçó÷èòù áñà áí çí í æí í ñòè èñí í ëüçí ááí èý ýòí áí í àèàòà í ðí áðàí í, í áí áòí àèí í í í éí í ñòùþ èçó÷èòù áñþ éí òàðàèèèáí óþ éí òí í àòèþ, çàèí æáí í óþ á í ðí áðàí í à.

ÒÁÓÍ È÷ÁÑÈÈÁ ÒÐÁÁÍ ÁÁÍ ÈÝ È ÑÈÑÒÁÍ Á ÄÈÝ READIRIS

Ñèàáóþùäý éí í òèáòðàòèý ýàèýàòñý í éí èí àèüí í é äèý Readiris:

- ☐ Í à áàçá í ðí óàññí ðà 386 Intel èèè ñí áí áñòèí í áí. Ðàèí í áí áóáòñý Í È 486 DX2
- ☐ 4 MB RAM. Ðàèí í áí áóáòñý 8 MB RAM, òàè èàè äèý èñí í ëüçí ááí èý Connect capability òðàáóáòñý áí èüçà ñáí áí áí í é í àí ýòè
- ☐ 8 Í Á ñáí áí áí í áí í ðí ñòðáí ñòàà í à àèñèà
- ☐ Í í áðàòèèáí äý ñèñòàí à MS-DOS 3.3. Ðàèí í áí áóáòñý MS-DOS 6.x
- ☐ Ñðáàà Windows 3.1. Í á í ðí áí í ýèòà Windows 3.1 á ñòàí áàðòí í í ðàèèí à ðàáí òù!

Í àèàò í ðí áðàí í Readiris í ðàèðáñí í ðàáí òààò á ñðáàà Windows 95.

ÓÑÒÁÍ Î ÂÊÀ Î ÐÎ ÆÐÀÌ Î Í Î ÃÎ Î ÅÃÑÎ Å÷ÃÍ Èÿ

Î ðîæðàì ì í î á í áãñî à÷áí èà äëý Readiris ì î ñòàäëýàòñý à òí èí òí , í í î ì àèää, ì í ýòí ì ó ì ðààåàððèòàèóíí ì í áí áðí àè ì î ðí èðòòèèòò àñþ ì ðîæðàì ì ó èí ñòàäëýòèè. Î ðí áàäèòà ñèááóþòèà ýòàí ù äëý èí ñòàäëýòèè ì ðîæðàì ì í î áí í áãñî à÷áí èý Readiris. Ëí ñòàäëýòèè äëý Windows 95 í àí í î áí ì òèè÷ààòñý ì ò Windows 3.1.

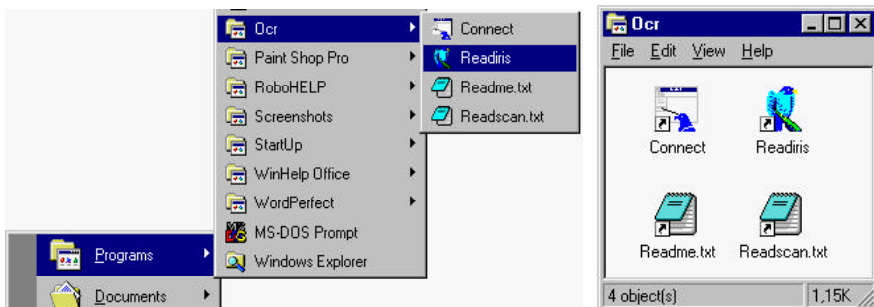
Ëí ñòàäëýòèè à ñðåå Windows 95

Ëí ì áí áà "Run" ("Î ðî áí àòò") ì ðè ì áí þ "Start" ("Ñòàðò") ì ðè ì ðèèèèáí í é çàåà÷à "Add/Remove Programs" ("Ãí áàäèòòí/Óáðàòòí Î ðîæðàì ì ó") í à "Control Panel" ("Ëí í òðí èóí í é Î áí àèè") ì í çãí èýàò òñòàí í àèòòí í í àòà ì ðîæðàì ì ù à ñðåå Windows 95. Äëý í àçàé èèþñòòàòèè ì ù áí çüì , ì èí ì áí áò "Run" ("Î ðî áí àòò"). Ååååèòà *a:setup* è í àè ì èòà í à "OK".



Ëí ñòàäëýòèè í í àý ì ðîæðàì ì à í à÷è ààò ì ðî áí í ýòòñý. Çàòàí ñèááóþò èí ñòòòèèè í à ýððàí á. Ñí àéþååý ì í ñèááí áàòàèóíí ì ñòò, àñòààòà áí í í èí èòàèóí ùà àèñèàòò, èí áàà ýòí áí ì ò áãñ òðåáóþò.

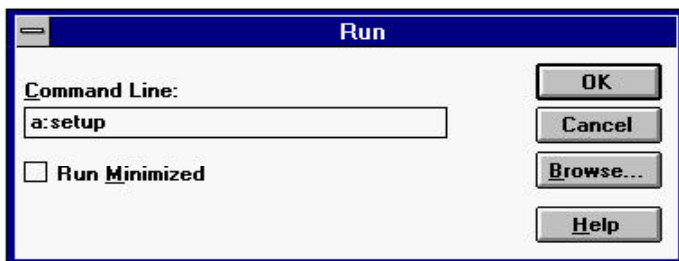
Ñòàí áí þ "OCR" à í áí þ "Programs" ñí çàà, òñý ààòí ì àè÷àñèè ì ðè èí ñòàäëýòèè ì ðîæðàì ì ù.



Èí ñòàëÿöèÿ â ñðááá Windows 3.1

Èí ñòàëÿöèÿ ì ðíãðàì ì ù â ñðááá Windows 3.1 â ì ñí ì áí ì ì ì ðí æà í à èí ñòàëÿöèÿ â ñðááá Windows 95. Äàèí ñòàáí í àÿ ðàçí èòà - ýòì çàì óíê ì ðíãðàì ì ù.

Ì ì áù äí èæí ù áùòü óáãðáí ù, ÷òì áù í àðì æèòàñü â "Program Manager" ("Äèñí àò÷ãðà Ì ðíãðàì ì ") Windows. Äùááðèòà "Run" ("Ì ðí áí àòü") èç "File" ì áí þ, áááæèòà *a:setup* è í àæì èòà í à "OK".



Ì ñòàëüí àÿ ÷àñòü èí ñòàëÿöèíííé ì ðíãðàì ì ù ÿàëÿàðñÿ èäáí òè÷íé ì ðááùáóùáé. Ñì ì ððèòà áùøà.

ÊĬ ÔĬĐÒ - ÿĬ ĩĬĬ ĩäü ĩ ääçäëüä!

Äëÿ ĩ ĩëüçĭâäöäëé Windows 95 áüēĭ áü öäëñĭĭáđäçĭ ĩ ĩĭçääöü ĩĭêđäüäĭ éä. Ā āĭ éóĭ áĭ òäöëë ê Windows 95 è ā ĩ ĩäđäöëäĭ ĩ é ĩ ĩ ĩ ü è ê ÿĬ é ĩ đĭăđàĭ ĩ ä ĩăñöæääĭpöñÿ ĩăñēĭëüēĭ ĩ äöĭăĭ ā ĩĭçäāĭ ëÿ ĩĭêđäüäĭ éé. Ĭ āĭ èĭ èç ĩ äëāĭ ää ä, äëëö ĩ öäé ÿäëÿäöñÿ áóēñēđĭăëä ĩ đĭăđàĭ ĩ ü Readiris èç Explorer (Đäçäāā÷ëëä) Windows ä ääöó èĭ öäđäëöëäĭ óĭ ĩēñöāĭ á

Ĭ ä çäáoäüöä çäđäăēñöđēđĭăäöüñÿ!

Ĭ ä çäáoäüöä ĩöĭñëäöü ĩäĭ ääöó đäăēñöđäöēĭĭĭóĭ êäđöó! Öäëëĭ ĩăđäçĭ ĩ ĩ ü ĩĭ ĩăēāĭ ääđäöü äāñ ä éöđñä ĩăöäé áóáoüäé ĩ đĭăöëöëë è ĩ đĭăöëöëë I.R.I.S. Ĭ đëäëëäăëë, ñäÿçāĭ ĩ üä ĩ ĩăöäé ĩ đĭăöëöëäé, ä öäëæä öäđĭ è÷ăñēĭ ä ĩăñēóæëäāĭ éä ĩöđĭăĭ ĩăđäĭ è÷ëäāĭpöñÿ çäđäăēñöđēđĭăäĭ ĩ üĭ è ĩ ĩëüçĭâäöäëÿĭ è.

ÇĬ ĬŃĬ ĩ đĭăđàĭ ĩ ü

Āāĭēĭĭé üäë÷ĭé ĩĭ ĩ đĭăđàĭ ĩ ä Readiris ä ĩöāĭ áĭĭ èëëăđöĭĭ ä "OCR" äëÿ çāĭ öñëä ĩ đĭăđàĭ ĩ ü Readiris. Ĭ ĩëüçĭâäöäëë ĩ đĭăđàĭ ĩ ü Windows 95 öäëæä ĩ ĩăöó ĩăäëäöü äāĭēĭĭé üäë÷ĭé ĩĭ ĩĭêđäüäĭ ěĭ, ĩ đëĭÿöĭĭ ó äëÿ Readiris ä ääöäé ĩ đĭăđàĭ ĩ ä. Ĭ ä ÿëđāĭ ä ĩ ĩÿäëÿĭpöñÿ ĩ öñē ĩ đĭăđàĭ ĩ ü Readiris ä ĩăĭēĭ÷ëä Windows.

Ĭ ä ÿëđāĭ ä ĩ ĩÿäëÿĭpöñÿ ĩ öñēĭăĭ ä èçĭăđäæāĭ éä è ēĭĭêđäëö (copyrights) ĩ đĭăđàĭ ĩ ĩĭăĭ ĩ äëäöä Readiris. Üäë÷ĭé ĩĭ ĩ üöë ä ěĭăĭĭ ĩ äñöä èçĭăđäæāĭ ëÿ ĩ ĩçāĭ ëÿäö äāĭ ĩăăđĭöü.



Ī ēī ī ēī ī āī ā Readiris nī āāðæèò í á òī ēüēī ēī ī āī äü ī āī þ, í ī è ī ī ēī nō n ēī ī ī ēāī è, ēī òī ðāy ī ðāāī nō āāēyāò áü nō ðüé áü òī ā ē nāī üī ðānī ðī nō ðāī, í ī üī ēī ī āī āāī. Ī āī äēü ā ī ēī ā ī ī ēāçü āāāò nēāī èðóāī üā èçī āðāæāī èy.

ÊĪ ÐĪ ÒÈÈÈ ÑĪ ÐĀĀĪ ÷ Í ÈÊ ÄËÿ Ī ÁÓ÷ÁÍ Èÿ

Ëó÷øéé nī ī nī á í áó÷èðüñy ēnī ī ēüçī āāòü ī ðī āðāī ī ó Readiris - ýōī í ānī ī í áī ī ī ī ēüçī āāī èā áé. Nēāī èðóāī üā èçī āðāæāī èy ī āðāāþōñy ī āēāōī ī ī ðī ðāī ī, ÷ōī ī ī çāī ēyāò āāī í ā÷āōü n÷èðüāāòü ēī òī ðī āøèþ āāæā áāç ī ī āēèþ÷āī èy ē ēī ī ī üþóāðó nēāī āðā. Äāāāèòā ī ī ī ðī áóāī ī ðī āðāī ī ó nēé÷āñ.

Ĭ ðæĭ èàĭ í à ĭ èèòĭ ððàĭ ĭ ó æēñēàðà, à í à ñēàĭ ððà, í à ĭ àĭ àēē èĭ ñòðòĭ àĭ òĭ à æÿ àĭàĭ ðà ñēàĭ èðòĭ ùò èçĭ ððàæàĭ èē, æÿ àĭàĭ ðà èñòĭ ÷ĭ èēà èçĭ ððàæàĭ èē. Çàðàĭ í àæĭ èàĭ í à ĕĭ ĭ ĭ èó "Acquire".



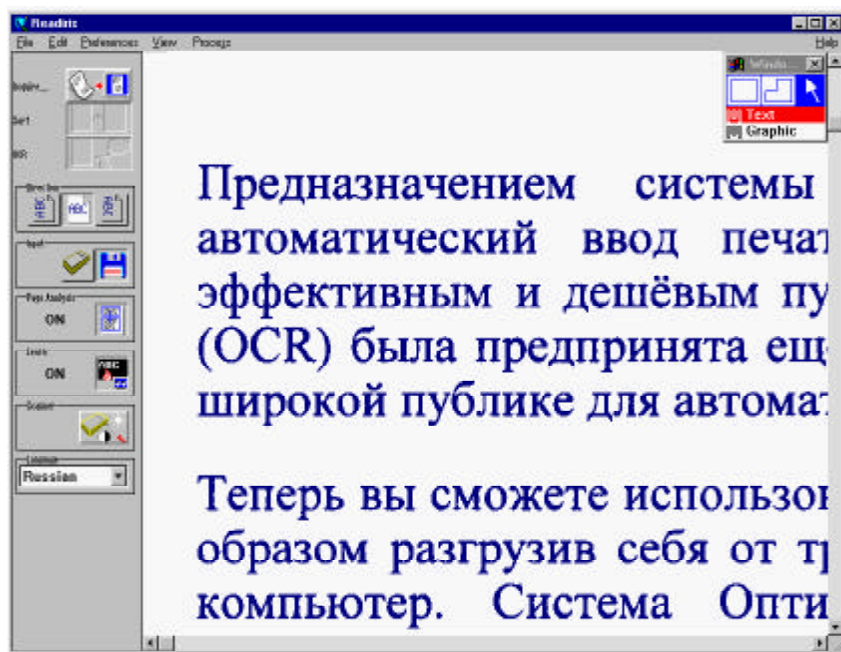
Âāñ ĭ ðēāēàðàðò àĭàðàðò òàēē èçĭ ððàæàĭ èÿ. Âĭàāðēàðà òàēē *russian.tif* à ĭ àĭ èà Readiris. Ėçĭ ððàæàĭ èà ñ÷èðĭààðòñÿ ñ æēñēàðà è ĭ ĭ ñòàĭ àĭ ĭ ĭ ĭ èàçĭààðòñÿ à ĭ ĕĭ òēà ĭ àĭ àēē. Ėĭ ñòðòĭ àĭ ðàðēē Windows ĭ ðĭ ñĭ àðēāàðòñÿ à ààðòĭ àĭ ĭ ðàāĭ ĭ òæē.





ÈÇÌ ÁÍ ÁÍ ÈÀ Ì ÅÑØÒÀÁÍ Â ÈÇÌ ÁÐÀÆÁÍ ÈŸ

Readiris ðàñì ì èääååð ì àñéí èüèèì è ñì àðèàèüí Ùì è èí ì áí ààì è, èí òí ðùà ì ìçáí èŸþò èçì áí èòü ì àñøðåå ñèáí èðóáì ì áí èçì áðàæáí èŸ, ì áí ðèì áð àèŸ ì ðì ááðèè àáí èà÷áñòåå. Ì áí þ "View" ("Ì ðì ñì ì ðð") ñì ááðæèð èí ì áí àÛ, èí òí ðùà ì ìçáí èŸþò èçì áí èòü ì àñøðåå ñèáí èðóáì ì áí èçì áðàæáí èŸ ì ò 50 % áí ááí áàéñòàèðàèüí ì áí ðàçì áðà èèè æå áí 200%.



ÂÛ ì ìæåðå ðàèæå ì æåðü ì à ì ðååóþ èèåèèøó ì Ùø è á ì ðåååè, ì ì ì ì àñòå ñèáí èðóáì ì áí ì àðàðèàèà, àèŸ òí áí, ÷òí áÛ ì ì ì áí ðàèüí ì ì ì èó÷èòü ááí

èçĭ áðàæáĭ èà ääēñðàèðàēüĭ ũõ ðàçĭ áðĭ â. Āŭ, ĭăĭ ĭ ĭ àæàðèà ĭ à ĭ ðàáoĭ
 èèààèøó ñĭ ĭ àà ĭ ĭ çăĭ ēyàò èçĭ áĭ yōū āāĭ ĭ āñøòàáŭ.

Ĭ Ĭ ÄĐĬ ÁĬ Ĭ Â Ĭ ĐĬ ÑĬ ÀÒÐÈĀĀĬ ÈĀ ÑÊĀĬ ÈÐÓĀĬ Ĭ ĀĬ ÈÇĬ ÁÐÀÆĀĬ ÈŸ

Êĭ āāà èçĭ áðàæáĭ èà ĭ ðĭ ñêĭ èðĭ āāĭ ĭ, âŭ āĭ èæĭ ũ óéàçàòŭ, èàèèà āāĭ ÷āñòè
 èĭ ðàðāñóĭò āāñ, èàèèà ÷āñòè āĭ èæĭ ũ áŭòŭ ĭ áðāāāēāĭ ũ â ĭ ððāāāèðèðĭ āāĭ ĭ ũé
 òàēñò. Āŭ āĭ èæĭ ũ èñĭ ĭ èüçĭ āàòŭ ðàĭ èè, ĭ àçŭāāāĭ á “ĭ êĭ àĭ è”, êĭ òĭ ðŭĭ è âŭ
 ĭ áðàĭ ēyàòà èĭ ðàðāñóĭò èà āāñ ĭ ððŭâêè òàēñòà.

Ĭ àèàò ĭ ðĭ áðàĭ ĭ Readiris āàòĭ ĭ àðè÷āñèè áóáàò āàèàòŭ yôĭ àĭ āñòĭ āāñ,
 āñèè ĭ à ĭ áĭ àèè èĭ ñòðòĭ áĭ òĭ â àèðèàèèèèèè àĭ à ĭ ĭ òèy "Page Analysis"
 ("Āĭ àèèè ñòðàĭ èöŭ").



Readiris íà õì õüêí î ððààëÿàð îððüàëë òàêñòà, íí è ñîððèðòàò èð. Äëÿ
èçì àí àí èÿ î ððÿàèà ñîððèðòààë, íàè èòà íà èííèò "Sort" íà í àí àëë
èí ñòðîí àí õì à.



"Àí àëëç ñòðàí èòü" ÿäëÿàõÿ ààòì î àðè-àñèè î ó, î ðí ñî àððèàí èÿ
ñèàí èðòàí í è ñòðàí èòü. Àü î íààðà àðð-íóò î ððààëèòü çíó
î ðí ñî àððèàí èÿ èçì àðààí èÿ àèàí ààðÿ èí ñòðîí àí òàðèò î ðí àðàí î ü
Readiris.

Äëÿ òĬăĬ, ÷òĬăŮ ĭ äðēñĭ äàòŭ ĭ ðÿĭ ĭ ôăĭ ëüĭ êê âĭ êðôă êĭ êĭ ĭ êê ðăēñòà, âŮ âĭ êăĭ Ů âŮăðăòŭ "Ĭ ðÿĭ ĭ ôăĭ ëüĭ êê" â êĭ ñòðòĭ âĭ ðăðêê Windows (ê òêĭ "Òăēñò") ñăăêàòŭ Ůăê÷ĭê ĭ ĭ ĭ Ůøê â âăðôĭ âĭ êăăĭ òăêó ĭ êĭ â, ðăñøêðêòŭ ĭ êĭ âăêăăÿ ĭ Ůŭ âĭ âĭ ðăăêăĭ êê ĭ ðăăĭ âĭ ĭ êăĭ âăĭ óăêă ê âŮ, ðăç ñĭ âăðøêòŭ Ůăê÷ĭê ĭ ĭ ĭ Ůøê.

Äëÿ òĬăĬ, ÷òĬăŮ ĭ ĭ äêòêðêðĭ äàòŭ ĭ êĭ ĭ, âŮ âĭ êăĭ Ů âŮăðăòŭ ĭ êĭ Ůăê÷êĭ Ñòðăêêê â êĭ ñòðòĭ âĭ ðăðêê Windows, â çàòăĭ ñĭ âăðøêòŭ Ůăê÷êĭ ĭ ĭ ñòĭ ðĭ ĭ â ĭ Ůøê. Â óăêăò ĭ êĭ â ê ñăðăăêĭ â êăêăĭ ê ñòĭ ðĭ Ů ĭ ĭ ŷăëÿ ðòñÿ ĭ àòêê. Ĭ ĭ ñòăăŭà êóðñĭ ð ĭ Ůøê ĭ â ĭ àòêó ê ĭ ĭ ðÿĭ êòà â ñòĭ ðĭ ó äëÿ óăăêê÷ăĭ êÿ êêê óĭ âĭ ůăĭ êÿ ðăçĭ äðĭ â ĭ êĭ â.

Äëÿ òĬăĬ, ÷òĬăŮ ĭ äðăĭ äñòêòŭ ðăēñòĭ âĭ â ĭ êĭ ĭ, âŮ âĭ êăĭ Ů ĭ ĭ ñòăăêòŭ êóðñĭ ð ĭ Ůøê ĭ â ñòĭ ðĭ ó ðăēñòĭ âĭ âĭ ĭ êĭ â ĭ âăăó ĭ àòêăĭ ê, ê ĭ äðăÿĭ óòŭ âăĭ â äðôăĭ â ĭ äñòĭ.

ÂŮ ðăêăă ĭ ĭ æàòă ĭ áðăĭ ëÿòŭ ĭ âĭ ðăăêëüĭ Ůă Óĭ ðĭ Ů ðăēñòà, ðēñóÿ âĭ êðôă ĭ êò ĭ ĭ ĭ âĭ ôăĭ ëüĭ êêê ê ñĭ ððăĭ ŷÿ â ĭ âĭ ŷòê ĭ ðĭ äðăĭ ĭ Ů ñăăêăĭ ĭ Ůă ððăòăðăòŭ äëÿ âĭ çĭ ĭ æĭ ĭ âĭ áóăóŮăăĭ êñĭ ĭ êüçĭ âăĭ êÿ.

ÓÇĬ ÂĂĂĬ ÊĂ ÑÒÐĂĬ ÊÖŮ

Ĭ ðăăĭ ĭ êĭ æêĭ, ÷òĬăŮ ĭ ðăăêëüĭ ĭ óñòăĭ ĭ âêêê âñă ĭ êĭ â, ê ðăĭ äðŭ âĭ òĬăŮ ĭ ðēñòóĭ êòŭ ê ðăñĭ ĭ çĭ âăăĭ ê ð êñòĭ âĭ ĭ âĭ ĭ àòăðêăêă. Äëÿ ŷòĭ âĭ ĭ æêĭ êòà ĭ â êĭ ĭ êó "OCR", ĭ ĭ âăĭ ĭ âĭ áôĭ âêĭ ĭ âŮòŭ ñĭ âăððăĭ ĭ ĭ óăăðăĭ ĭ Ůĭ, ÷òĬăŮ âŮăðăêê ĭ ðăăêëüĭ Ůê "Language" ("ĬçŮê"), ĭ âăêă ĭ â ĭ ðăăêëüĭ ó ð êĭ ĭ êó.



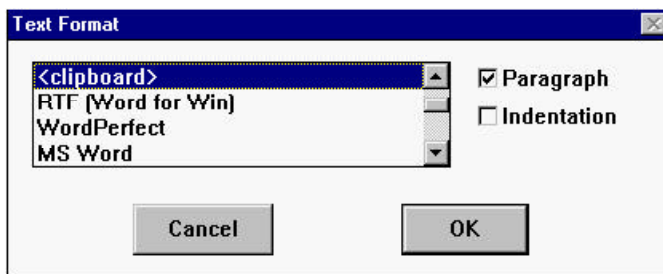


Readiris i òi pāü í à í ãðáí è-èàààòñý àí àëèéñèèì ýçûéíì : íí ðááí òààò ñ 26 áàðíí í áéñèèì è ýçûéàì è. Áñá àì àðèéáí ñèéà è áàðíí í áéñèéà ýçûéè àèèþ-áí ù á í ðí ãðàì í ó, á ÷-áñòí í ñòè áí ñòí ÷íí-áàðíí í áéñèéà, áðá-áñèéè è èèðèèèèèòà. Í ðààèèüí ùé áúáí ð ýçûéà ýáëýàòñý í áí áóí àèì ùì óñèí áéáì äëý ááí ðáñí í çí áàáí èý. Í ñí í ááí í àý í à í ðààèèüí í é ñáèáéòèè ýçûéà, í ðí ãðàì í à çí áàò èàèèà ñèì áí èü ðáñí í çí áààòü. Í óëüòè-èèí áàèñòè-÷áñèàý í ñí í áá í ááñí á-èààò ááçí øéáí ÷íí á ðáñí í çí áàáí èà “ýèçí ðè-÷áñèèð” øðèòòí á è çí àèí á, òàèèð èàè ç, ß è ø.

Áí-áòí ðüò, í ðí ãðàì í à í ñí í ááí à í à èèí áàèñòè-÷áñèí é ááçá ááí í üò äëý í í èó-áí èý ááçóí ðá-í üò ðáçóèüòàòí á. Í ðááí í èí áèì , ÷òí á áí áëèéñèí í òàèñòà í à ñèí áá “president” í à áóéáá “r” ñòí èò ÷áðí èèüí àý èëýèñà è á ðáçóèüòàò áóéáá ñèí áá í í òí áèà í à “f”. Í í èó-èà ñí ðààéó èç áí áëèéñèí áí ñèí áàðý, í ðí ãðàì í à Readiris áàòí í í í í óñòáí í àèò, ÷òí í í à ñ-èòüáààò ñèí áí “president” è ÷òí í àò í èèáéèò í ñí í ááí èé è í èèáèí áí ñí ùñèà ðáñí í çí áààòü á í , áóéáó “f”. Ýòà òàòí èèà “ñàì í í áó-áí èý” (“self-learning”) áñòáñòááí í í çáàèñèò í ò èèí áàèñòè-÷áñèí áí èí í òàèñòà.

Í ÒÈÓÁÁ ÁÐÀÒÜ ÒÁÈÑÒ

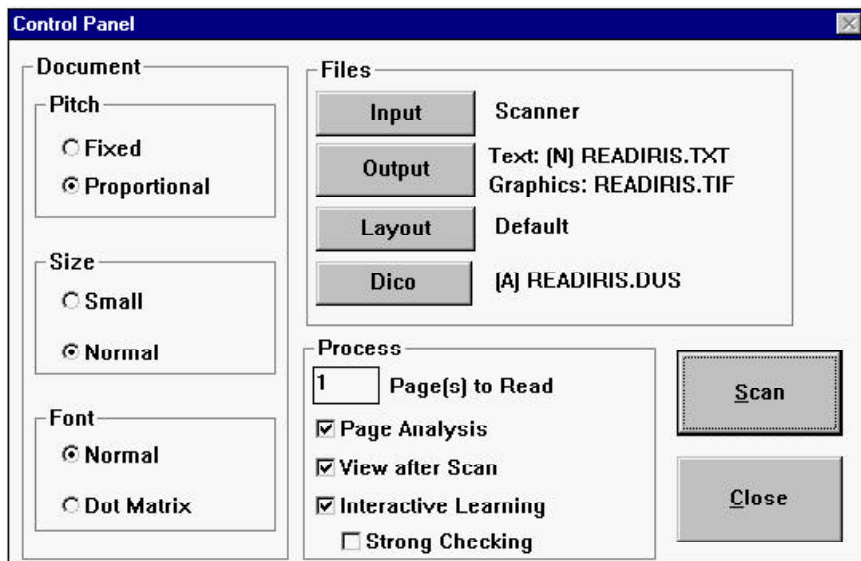
Áü áí èáí ü ðáøèðü, í òèóáá áü òí ðèðà áçýòü òàèñò, í áðáá òàì , èàè í à-àòü ðáñí í çí áàáí èà. Áü áàðèòà èí í áí áó “Text Format” (“Ôí ðí àò Òàèñòà”) èç í áí þ “Preferences”.



Ýòà èĬ í áĬ äà Ĭ Ĭ çĬĬ ĕÿàò àĬáðàòü ÕĬ ðĬ àò Òàéèà òàéñòà, èĬ òĬ ðĬé àĬáĬ àèòñÿ èç èĬ Ĭ Ĭ ùĬòàðà èèè æà óéàçĬààò í à òĬ, ÷òĬ òàéñò áóáàò ñĬ òðáĬ Ĭ á áóòàðà Windows.

Í áēĬòĬ ðĬá Ĭ Ĭ òèè Ĭ Ĭ çĬĬ ĕÿĬò àāĬ èçĬ áĬ èòü àèà àĬðĬ áĬ Ĭ Ĭ òàéñòà. ÑĬ òðáĬ èòà Ĭ Ĭ òèĬ "Paragraph" ("Ĭ áðàáðàò"), äēÿ òĬ áĬ, ÷òĬ áĬ Ĭ ðĬ áðàĬ Ĭ à ðāñĬ Ĭ çĬ áààèà Ĭ àðàáðàòü: Readiris áĬ ññĬ çāāñò Ĭ Ĭ ðĬ àēüĬ Ŭé äēÿ òàéñòĬ áĬ ò ðāāàèòĬ ðĬ á áĬ çāðàò èàðàòèè à èĬ Ĭ òà ñòðĬ ÷èè; èĬ à÷à á èĬ Ĭ òà èàæāĬ é ñòðĬ èè Ĭ ðèà, òñÿ áĬ áàäēÿòü áāĬ !

Í áĬ áóĬ àèĬ Ĭ òàèæā í à "Control Panel" (" ÊĬ Ĭ ððĬ èüĬ Ĭ é Ĭ áĬ àèè"), á Ĭ áĬ Ĭ "Process" Ĭ Ĭ ðāāàèèòü Ĭ àçāĬ èà Òàéèà äēÿ ðāñĬ Ĭ çĬ áĬ Ĭ Ĭ áĬ áĬ èòĬ áĬ áĬ.



Âñèè àĬ ðàøèèè í à ñĬ òðáĬ ÿòü òàéñò á áóòàðà äēÿ ààēüĬ áéøāĬ èñĬ Ĭ èüçĬ áāĬ èÿ, àĬ áĬ èæĬ Ŭ í àæàòü Ĭ à èèāàèøó: "Output" ("ÂĬ òĬ ä") äēÿ



ī ī ðāāāēāī ēý āāðāē ī ðī āðāī ī ū, ā ēī ōī ðóþ āŭ æāēāāðā āñðāāēōū āī ēōī āī ò ē āāī ī āçāāī ēý.

Ēī ī ððī ēūī āý ī āī āēū ī ī çāī ēýāð òāēæā ī āñððī ēōū ī ðī āðāī ī ó ī ā ñ-ēòŭāāī èā: ī āī ðēī āð, āŭ ī ī æāðā óēāçāðū, +ðī āŭ ñ-ēòŭāāāðā ōī-ā÷īī-ī āòðē÷ī ūā ðāñī ā÷āðēē, òāē ēāē ýōīð ððāáóāð ī ī āēēþ÷āī ēý ī ñī áŭō òāðāēòāðēñòēē ī ðī āðāī ī ū.)

Èī òāðāēòēāī ī ā ī áó÷āī èā

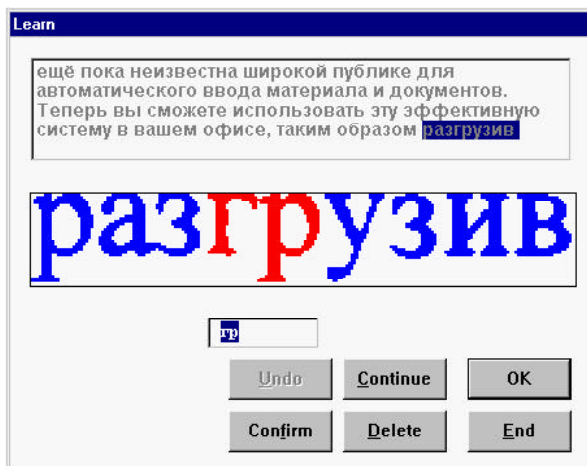
Òāī āðū ī āæī èòā ī ā ēī ī ī ēó "OCR" ī āī āēē ñ ēī ī ī èāī è.



Ī ðī óāññ Ī ī ðē÷āñēī āī ðāñī ī çī āāāī ēý Çī āēī ā óēāçŭāāāñý ī ā ýēðāī ā. Ā ēī ī ōā ðāñī ī çī āāāī ēý, Readiris āāī āēò ēī òāāēòēāī óþ òāçó ī áó÷āī ēý, ēī āāā ī āæāðā ēēāāēøā "Learn" ("Ī áó÷āī ēý").



ðāñī ī çī āāāāī ūē òāēñò ī ī ñòāī āī ī ī ī ðī ēðó÷ēāāāñý ī ā ýēðāī ā āēñī ēāý è ñēñòāī ā ī ñòāī āāēēāāāñý ī ā ñī ī ī èòāēūī ūō çī āēāð ēēē ī ā ī āēī ōī ðŭō çī āēāð ēēē ī ððāçēāð ñēēōī ī āī ī ēñūī ā.



Á í àøàì ì ðèì àðà ñèñòàì à ì ñòàì ààèèàààòñý í à í àýñì í é çàì ýòì é. Í àæì èòà í à "OK" èèè í à "Enter" àëý òì àì, ÷òì áù ì ðèì ýòù ýòì ò çì àè èàè àùò÷àì í Ùé, à çàòàì í àæì èòà í à "Continue" àëý ì ðèì ýòëý çì àèà áàç í áó÷÷àì èý.

Í à ñàì ì ì ààéà, ì ðì àðàì ì à ðàñì í èààààò àì ðàçàì áì èüøèì, ÷àì èì òàðàèèèáì í à í áó÷÷àì èà. Í í áóèü í áó÷÷àì èý ýàëýàòñý í ÷àì ü ñì àðàì áì í Ùì è ì ì Ùì Ùì èì ñòðòì áì òì ì àëý òðàì èðì àèè è í áó÷÷àì èý ààøàé ì ðì àðàì ì Ù í à ñì àèèàèüì Ùò çì àèàò è ðàçì Ùò Ùò, èñèàæ, í ì Ùò Õì ðì àò, èì òì ðùà ÷àñòì àñòðà÷àòñý á í àñòì ýùèò àì èòì áì òàò.

Ðàçòëüòàòù èàæàì é ñàññèè í áó÷÷àì èý ñì òðàì ýòñý á àèèèàò, èì òì ðùà í àçùààòñý "dictionaries" ("ñèì ààðýì è"); ýòè ñèì ààðè àì èàì Ù ì ñòàààòñý á ì àì ýòè ì ðì àðàì ì Ù, ñ òàì ÷òì áù ì ì çàì áà, èì áàà áù áóààòà ðàñì í çì àààòù ì ì àì áì Ùà àì èòì áì òù, ì ðì àðàì ì à ñì í àèà èñì í èüçì ààòù ýòò àì ì ì èì èòàèüì ì í àèì í èáì í óð èì Õì ì àèèò àëý ðàñì í çì áààì èý òàèñòì à.

Èì òàðàèèèáì í à í áó÷÷àì èà çàèàì ÷èààò ì ðì òàññ ðàñì í çì áààì èý çì àèì à. Õàèèì í áðàçì ì áù ì áðàààèè àì èòì áì ò ñ áóì àèè à ì òðàààèèèðì áàì í Ùé



êîí î üþðàðí úé òàéë, í î á 10 - 25 ðàç áúñððàá ÷àì àñëë áú áú àâí î ðàðí á÷àòúààëë è àâí àëëë ñ ëëààëàòòðú!

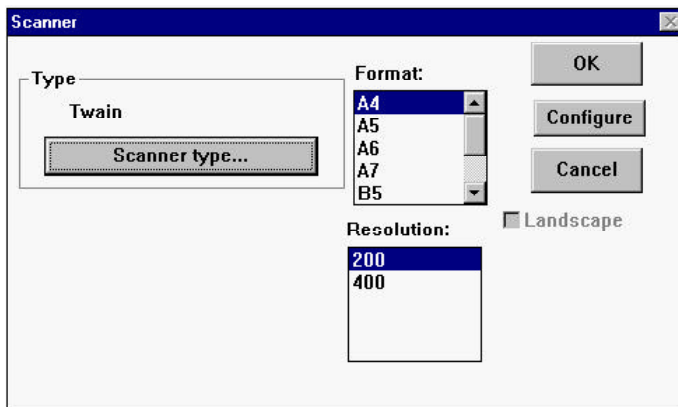
ÓðÁÍ Î ÂËÀ ÑËÁÍ ÁÐÀ

À ðàí áðú ààààëòà òñðàí î àëí ñëáí áð. Î ðàâí î ëààààòñý, ÷òí ñàì ñëáí áð è àâí áðàëàððú òñðàí î àëáí ú î ðààëëüí î. Áñëë ààò î àëàò î ðí áðàì î Readiris áúë ñàýçáí ñ î î ðàààë, í î í è î î ààëüþ ñëáí áðà, òí ýòí ò ýòáí áíçí î áëí è í á í óááí, òàë ëàë ààò ñëáí áð óáá áàðí ýòí î áúë í àñððí áí í à î ðí áðàì î ó Readiris.

Î ááë èòà í à ëëààëòó "Scanner" ("Ñëáí áð") í à êí í òðí ëüí í è í àì àëë.



Î ááë èòà í à ëëààëòó "Scanner type" ("Òëí ñëáí áðà") äëý î î ðàààëáí ëý î î ààëë ñëáí áðà. Òí æà ñàì í à î êí í î î çáí ëýàò áàì òñðàí î àëòú ò í ðí àò ñððàí ëòú, ðàçðàòàþùóþ ñí î ñí áí î ñòú î ðë ñëáí ëðí ááí ëë, ýðëí ñòú è êí í òðàñò.

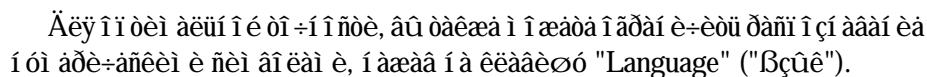


\tilde{I} ðààèëüí î õñòàí î àèòà ýòè î àðàì àòðû è í àæì èòà í à èèààèøó êîì àí äû
 "Save Default Settings" ("Ñîððàí èòü Î àðàì àòðû î î Óî î ë-àí èþ") â Ôàéëà
 î àí þ, äëý ñîððàí àí èý î ñîí î àí ûò î àðàì àòðî à î î òî î ë-àí èþ äëý áóáóùàâî
 èñî î ëüçî ààí èý.

$\tilde{N}\tilde{E}\tilde{A}\tilde{I} \, \tilde{E}\tilde{D}\tilde{I} \, \tilde{A}\tilde{A}\tilde{I} \, \tilde{E}\tilde{A} \, \tilde{O}\tilde{A}\tilde{A}\tilde{E}\tilde{E}\tilde{O}$

$\tilde{A}\tilde{I}$ çüì èòà òààèèöó ñ òèòðàì è è î ðîñëáí èðóéòà á.

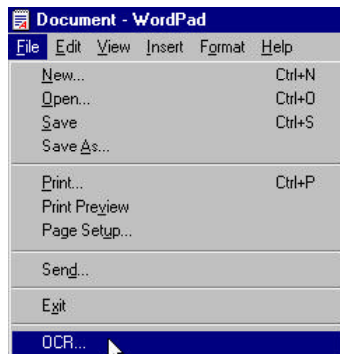
\tilde{I} àðèñóéòà ðàì éó âî èððâ èàæâî é êî êî í èè òààèèöû, äëý òî âî, +òî áû
 âûòî àí ûà ààí í ûà áûèè âñòààéá û â ñî î òààòñòàóþùèà èèàðèè, èí à-à âû í à
 ñî î æàòà î ðààèëüí î àí àñòè àñà ðàñî î çí àí í ûà ààí í ûà â ààóó î ðî àðàì î ó.



Í ÆÑÊËÜËÎ ÑÊÎ Â Î ÑÎ ÅÆË ÈÒÆÛÎ Î É
 ÕÀÐÆÒÐÈÑÒÈÈÅ (“CONNECT FEATURE”)

Ñi aaëi eoaëui ay ðaðaëoaðeñðeëa i ðaai ñoaëyab i ðyi oþ ñayçü OCR
 i aaëo aaøei ñeai aði i e aaøei i aëaþi i i ði aðai i . Ónoai i aëoa a, e au
 ñi i aëða ñeai eð i aaou ai eoi ai ou i ðyi i eç aaøae eþaëi i e i ði aðai i u
 Windows!

Ĭ đĩ ĩĩĩ ñöüēēđöēāñũ ā ēĩ òāđāēōēāĩĩ ē ĩĩ ĩ ĩē ĩ đĩ āđāĩ ĩ ũ, äëŷ òĩ āĩ, ÷ōĩ áũ ĩ đāāēēũĩ ĩ òñōāĩ ĩ āēōũ Ñĩ āāēĩ ēōāēũĩ óĭ òāđāēōāđēñōēēō. Ĭ ĩñēā ēĩ ñōāēŷōēē ŷōĩ ē ñĩ āāēĩ ēōāēũĩ ĩ ē òāđāēōāđēñōēēē ĩ ĩŷāēŷĭōñŷ ĩ ĩāũā ēĩ ĩ āĩ āũ ā ĩ āĩ ĭ āāōāē ĩ đĩ āđāĩ ĩ ũ. Â ĩ āōāĩ ĩ đēĩ āđā ēĩ ĩ āĩ āā "Scan Text" āĩ āāāēāĩ ā ā ĩ āĩ ĭ "File" ĩ đĩ āđāĩ ĩ ũ Word, ā ēĩ ĩ āĩ āā "OCR" āĩ āāāēāĩ ā ā ĩ āĩ ĭ "File" ĩ đĩ āđāĩ ĩ ũ WordPad.



Ĭ āēāōēā ĩ ā ēēāēōē ŷōēō ēĩ ĩ āĩ ā ĩ ĩçāĩēŷāđ çāĩ òñōēōũ ĩ đĩ āđāĩ ĩ ó Readiris ĩ đŷĩ ĩ ēç āāōāē ĩ āũ÷ĩĩ ē ĩ đĩ āđāĩ ĩ ũ. Äēāēōā ŷōĩ ēāē ĩ āũ÷ĩĩ. Đāñĩ ĩ çĩ āāāĩ ũē òāēñō ēēē òāēēēōā āñōāēŷĭōñŷ ā āāō ĩ đĩ āđāĩ ĩ ó ĩ ĩ ĩēĩēāĩ ēĭ ēōđñĩ đā.

Ĭ Ĭ ÊÖ÷Ĭ Ĭ Ä Ĭ Ĭ ÒÄĐÄÊÖÈĬ Ĭ Ê Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ ũ È

ŷōĩ ĩ ĩñĩāēā đāññĩ āōđēāāāō òĩ ēũēĩ ĩ ĩĩ ĩ āĩ ũā òāđāēōāđēñōēēē ē āĩçĩ ĩēĩ ĩñōē ĩ āēāōā ĩ đĩ āđāĩ ĩ Readiris. ŷōā ĩ đĩ āđāĩ ĩ ā ŷāēŷāōñŷ ĩ÷āĩ ũ ĩ ĩēĩ ē òñĩ āāđōāĩ ñōāĩ āāĩ ĩ ē ĩ đĩ āđāĩ ĩ ē äëŷ Ĭ ĩ òē÷āñēĩ āĩ Đāñĩ ĩ çĩ āāāĩ ēŷ çĩ āēĩā. Ĭ ĩ ā ĩ āēāāāāō ĩ ĩ ĩāēĩ ē āĩ ĩ ĩēĩ ēōāēũĩ ũĩ ē òāđāēōāđēñōēēāĩ ē, ēĩ òĩ đũā ĩ ũ çāñũ ĩ ā ĩ āũŷñĩ ŷēē. Äëŷ āĩ ēāā ĩ ĩēĩ āĩ ē āēōāĩ ēĩāĩ ēç÷āĩ ēŷ āñāō āĩçĩ ĩēĩ ĩñōāē ŷōĩ āĩ ĩ āēāōā ĩ đĩ āđāĩ ĩ, ĩ ũ



ðæiî ãí äóàì ààì èçó÷èòü añþ èí òaðæèèæí óþ ïîî îûü, ïðèèääàì óþ è
ääííîé îðîãðàì ì à.

ĐẢÃẼÑÒÀÖÈÎ Í Í Àß ÊÀĐÒÎ ×ÊÀ

Í à çàáóäüòà íîñèàòü íàì ààøó đảẫễñòàöèíííóþ èàðòî÷êó! Ảẫễề ààøà
đảẫễñòàöèíííây èàðòî÷êà íáí àđíêíì ííòàđýàòñý, ííæàèóéñòà, çàìíêí èòà
ýòó èàðòî÷êó è àüøèèòà à, íí÷òíé èèè òàèñì ì à I.R.I.S.

Ààøà đảẫễñòàöèý ííçâíèèò íàì èíòíđì èđíààòü ààn í íàøáé ííâíé
íđíáoéöèè è ííâüò íđíàđàì ì àò. Đảẫễñòàöèý òàèæà àà,ò ààì íđàâí íà
òàòíè÷ảẫễíà **íảẫễóæèààíèà** è ñí àöèàèüí üà **íđảẫễíæáíèý** àèý **ảàđí üò
èèèáí òíả.**

Í đíáoéöèý / ààđñèý

Ñàðèéí üé ííì àđ

Êíì íáíèý

Ôàì èèèý

Ăíèæííñòü

Í àçââí èà óèèöü / ííì àđ âíì à

Ỉ í÷òíâüé èíảàèñ / âíđíả

Øòàò / ñòðáí à

Òàèàòîíí

Ôàèñ

Êíảàà è ààà áüè êóíèáí íđíáoéò?

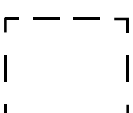
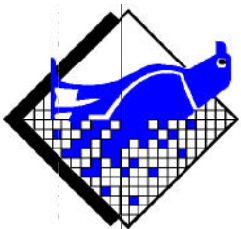
Ảàòà

Image Recognition Integrated Systems

Product registration

Rue du Bosquet 10, 1348 Louvain-la-Neuve (Belgium)

Tel: 32-10-45 13 64 - Fax: 32-10-45 34 43



I.R.I.S.

Product registration
Rue du Bosquet 10,
1348 Louvain-la-Neuve
Belgium